

# LETNA STROKOVNA KONFERENCA CIPRE

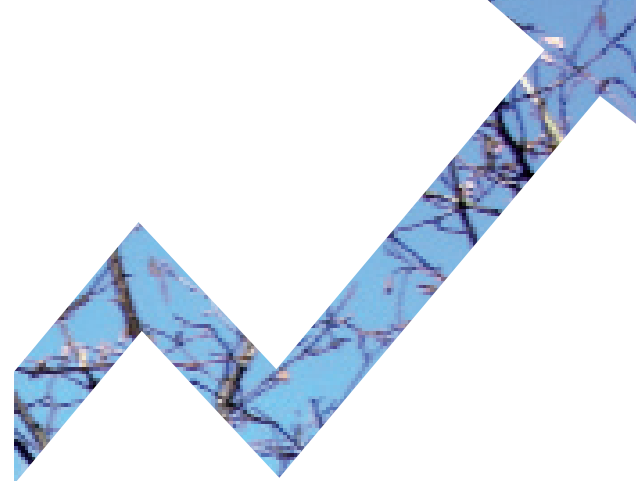
17.-19. 09. 2009

GAMPRIN, LIHTENŠTAJN  
**RAST NA VSE KRIPLJE IN  
PRETEGE?**

LA CROISSANCE  
À TOUT PRIX?

CRESCERE A OGNI COSTO?  
WACHSTUM

AUF TEUFEL KOMM RAUS?



## ALPE V ISKANJU SREČE

Domnevna logika rasti se vedno bolj približuje svojim mejam. Podnebna problematika in naftni vrh – peak oil – sta le vrh ledene gore, ki nam dokazuje omenjeno dejstvo. Zaradi sedanje gospodarske krize je nov način razmišljanja in delovanja postal še nujnejši, saj nam sporoča, da nadaljnja rast ni mogoča ne z ekonomskega niti z ekološkega vidika. Strokovna konferenca CIPRE 2009 bo prava priložnost za ideje, kako doseči zadovoljstvo in kakovost življenja v alpskem prostoru ter si obenem zagotoviti sredstva za preživetje.

Prireditev CIPRE Lihtenštajn v sodelovanju s CIPRO International, s prijazno podporo sklada Karl Mayer, Vaduz, sklada H.E.M., AAGE V. JENSEN CHARITY FOUNDATION, občine Gamprin, države Lihtenštajn.



# ČETRTEK, 17.09.09

## MODERATOR

Sebastian Frommelt

**18.00 OTVORITEV LETNE STROKOVNE KONFERENCE** Dominik Siegrist, predsednik CIPRE International. Hansjörg Hilti, predsednik CIPRE Lihtenštajn. Donat Oehri, župan Gamprina. Regula Imhof, Namestnica generalnega sekretarja Alpske konvencije

**18.15 - 19.00 GLOBALIZACIJA, RAST, RAZVOJ: KAKŠNA JE NAŠA PRIHODNOST?** Franz Josef Radermacher, Club of Rome

**20.00 APÉRO**

**20.30 VEČERJA** za udeležence konference

# PETEK, 18.09.09

**9.00 PEAK OIL.** Rast v času omejenih naravnih virov. Daniele Ganser, zgodovinar z Univerze Basel

**9.45 RAST V CENTRIH POMENI NAZADOVANJE V GORAH.** Periferne regije kot žrtve rasti. Simone Bobbio, novinar in urednik revij ALP in Rivista della Montagna

**10.15 SREČA NAMESTO RASTI.** O upadanju, ki osrečuje. Maurizio Pallante, predsednik in ustanovitelj »Gibanja za srečno upadanje.«

**10.45 - 11.15 ODMOR**

**11.15 UPADANJE PO NAROČILU?** Oblikovani odmik kot nova naloga prostorskega planiranja. Gerlind Weber, Univerza BOKU, Dunaj

**11.45 PEAK TOURISMUS.** Scenariji uspeha v času upadanja alpskega turizma Libéra Berthelot, Association Grande Traversée des Alpes (Grenoble), Philippe Bourdeau Institute de Géographie Alpine U.de Grenoble

**12.30-14.00 ODMOR ZA KOSILO**

**14.00-16.00 DELAVNICE**

**16.00-17.00 ČAS IN PROSTOR ZA DRUŽENJE** Mala tržnica s kavo, razstavo posterjev, knjig in regionalnih izdelkov

**17.00 PRIHODNOST ALP:** Predstavitev in diskusija rezultatov delavnic 3 in 4. Martin Boesch, geografije gospodarstva, Univerza St. Gallen. Mirta da Prà Pocchiesia, novinarka in avtorica. Marjeta Keršič-Svetel, novinarka. Jean-Olivier Majastre, socialni antropolog.

Moderator: Helmuth Moroder

**18.30 ČAS ZA DRUŽENJE IN SPREHODE**

**19.30 VEČERJA**

**21.00 GLASBA**

## DELAVNICE



**DE 1: ALI RAST OBMOČIJ GRADNJE V OBČINI KAŽE NA NJENOBLAGINJO?** Izhodiščni prispevek: Heidi Haag, Švicarsko združenje za prostorsko planiranje. Walter Walch, nekdanji vodja oddelka za prostorsko planiranje FL Moderator: Stefan Kunz



**DE 2: MEJE RASTI PRI PORABI ENERGIJE:** Pasivna hiša v Alpah si utira pot v vsakdanjost. Izhodiščni prispevek: Lars Jung-hans, visoka šola Lihtenštajn, arhitektura in prostorski razvoj Moderator: Stefan Arlanch



**DE 3: ALPE PRIHODNOSTI:** Regionalna gospodarska omrežja kot alternativa za globalno rast? Izhodiščni prispevek: Hanspeter Guggenbühl, avtor knjige »Pogovori o rasti« (»Das Geschwätz vom Wachstum«) Moderator: Christian Baumgartner



**DE 4: JE NAŠ CILJ RAST ALI SREČA?** Izhodiščni prispevek: Maurizio Pallante, predsedujoči in ustanovitelj gibanja »Srečno upadanje« Moderator: Francesco Pastorelli



**DE 5: OLIMPIJSKE IGRE – TRAJNOST KOT FIGOV LIST?** Nenadzorovana rast ali trajnostno naravnane igre? Izhodiščni prispevek: Willi Rehberg, kritik olimpijskih iger in finančni strokovnjak Moderator: Philippe Descamps

# SOBOTA, 19.09.09

**9.15 »INICIATIVA ZA POKRAJINO«** v Švici. Kdor zazida eno novo zemljišče, mora nekje drugje zmanjšati območje gradnje. Franziska Teuscher, državna svetnica CH

**9.45 SO WHAT?** Rezultati in teze konference. Jürg Minsch, mensch sustainability studies.

**10.15 IN KAJ PRAVITA GOSPODARSTVO IN POLITIKA** okrogla miza. Stefan Engler, regionalni svetnik kantona Graubünden. Jürg Minsch, mensch sustainability studies. Gerlind Weber, Univerza BOKU, Dunaj. Urs Sprenger, Neutrik AG, predsednik nadzotnega odbora  
Moderator: Helmuth Moroder

**11.40** uradni **ZAKLJUČEK** Dominik Siegrist, predsednik CIPRE International. Renate Müssner, lihtenštajnska ministrica za okolje

**12.00 - 14.00** vodene **EKSKURZIJE** s piknikom

## EKSKURZIJE



### **EKS. 1 NAZAJ K NARAVI V ČASU GOSPODARSKE**

**RASTI?** Primer pomena tekočih voda. Kraj ekskurzije: renaturirano območje Ruggeller Binnenkanalmündung in alpski ren. Mario Broggi, Fundacija za naravo MAV



### **EKS. 2 RAST V POKRAJINI:**

Sledi poselitvenega pritiska. Walter Walch, nekdanji vodja oddelka za prostorsko planiranje FL



## PRIJAVNICA

Prijava na internetni strani  
<http://www.cipra.org/26/jf09>  
(ali preko te dopisnice)

**ROK PRIJAVE JE 15. AUGUST 2009**

### **KONTAKT:**

CIPRA International, Im Bretscha 22,  
Postfach 142, FL-9494 Schaan, FL  
Tel +423 237 53 53 Faks +423 237 53 54

Prostor za  
znamko

**CIPRA INTERNATIONAL  
IM BRETSCHA 22  
FL-9494 SCHAAN**

Obvezujoče se prijavljam na letno strokovno konferenco.

Inštitucija/organizacija:

Priimek:

Ime:

Naslov:

E-naslov:

Udeležil/a se bom naslednje delavnice :

1  2  3  4  5

Udeležil/a se bom naslednje ekskurzije:

1  2

Govorim naslednje jezike:

nemško  francosko  italijansko  slovensko

sem vegetarijanka/vegetarijanec.

# INFORMACIJE

**JEZIKI NA KONFERENCI** nemški, francoski, italijanski, slovenski (simultano prevajanje)

**PRIJAVNINA VKLJUČUJE** večerjo v četrtek in petek, kosilo v petek in »Lunchpaket« na ekskurziji.

Normalna prijavnina: 160 CHF (100 €); Prijavnina za študente (s potrjeno izkaznico): 120 CHF (75 €)

**PRIJAVA JE VELJAVNA PO NAKAZILU PRIJAVNINE NA NASLEDNJI RAČUN:**

Lastnik računa: Liechtensteinische Gesellschaft für Umweltschutz  
Številka računa: 50.201.939.011/CHF/CIPRA FL, VP Bank Vaduz  
IBAN LI24 0880 5502 0193 9001 1 SWIFT/BIC: VPBVL12X

**KRAJ KONFERENCE:** Gemeindehaus Gamprin, FL-9487 Gamprin

**REZERVACIJA HOTELA:** Sobe za udeležence smo rezervirali vnaprej, in sicer do 15. avgusta 09. Velja pravilo, da si udeleženci konference do 15.8.2009 sami izberejo sobo in pri tem navedejo, da se udeležujejo Ciprine konference. Rezervirali smo sobe v naslednjih hotelih. Vse cene so na osebo/noč z zajtrkom:

#### **HOLIDAY INN FELDKIRCH**

T +43 5522 74600, reservation@holiday-inn-feldkirch.com;  
enoposteljna soba: 102 €, dvoposteljna soba 75 €

#### **CENTRAL HOTEL LÖWEN FELDKIRCH**

T+43 5522 720700, info@central-hotel-loewen.at;  
enoposteljna soba: 86 €, dvoposteljna soba 60 €

**LANDHAUS/WEINSTUBE NENDELN** T +423 377 17 77,  
office@schaechle.com, enoposteljna s. 85 CHF, dvop. s. 68 CHF

#### **HOTEL KULM, TRIESENBERG**

T +423 237 79 79, info@hotelkulm.li

**HOTEL SCHAANERHOF, SCHAAN** T +423 232 18 77,  
info@schaanerhof.li; enoposteljna soba 100 – 128 CHF

#### **HAUS GUTENBERG, BALZERS**

T +423 388 11 33, gutenberghaus@gutenberg.li  
enoposteljna soba 100 CHF, dvoposteljna soba 80 CHF in  
4 4-posteljne sobe 65 CHF

#### **HOTEL DEUTSCHER RHEIN, BENDERN**

T +423 373 13 47; enoposteljna s. 100 CHF, dvoposteljna s. 75 CHF

#### **NADALJE MOŽNOSTI PRENOČEVANJA:**

[www.feldkirch.at/unterkuenfte](http://www.feldkirch.at/unterkuenfte)  
[www.tourismus.li/de/navpage-AccLI.html](http://www.tourismus.li/de/navpage-AccLI.html)

**PRIHOD:** Vlak do Feldkircha/AT, Buchsa (SG)/CH ali Sargansa/CH. Nato z avtobusom do Gamprina/Gemeindehaus (občinska hiša). Vozni redi: [www.sbb.ch](http://www.sbb.ch), oziroma [www.oebb.at](http://www.oebb.at). Sopotniki se lahko najde na: <http://www.roadsharing.com/events>, kjer smo pripravili posebno stran za iskanje možnosti sopotovanja na Ciprino letno strokovno konferenco 2009.

